

**Консультационный пункт здоровья
Основное знание «Агнозии
(болезнь с дефектом сознания)»**

Прежде рассказывали о «процессе агнозии», а в этом номере ознакомим вас с «состоянием, которое легко можно путать».

Состояние, которое легко можно спутать

***Основное состояние, которое легко можно спутать с «агнозией»**

Хоть и просто говорим «агнозия», но очень много болезней, которые являются причиной «агнозии». К тому же и разнообразны эти состояния. Если даже отличаются от «агнозии», бывает, что проявляются такие же симптомы. Среди таких болезней подобными состояниями особенно легко можно спутать с «**せん妄** (химера)» и «**うつ状態**(депрессивное состояние)». Что касается «химеры» и «депрессивного состояния», то при соответствующем лечении улучшается состояние, поэтому очень важно различать эти болезни от «агнозии».

健康相談室

認知症の基礎知識

以前に「認知症の経過」を扱いましたが、今号では「間違われやすい状態」について紹介します。

間違われやすい状態

◆認知症と間違われやすい主な状態

認知症といっても、その原因となる病気はたくさんあります。また、その状態も多様です。認知症と異なる病気であっても、同じような状態を示すことがあります。このような病気・状態のなかで特に間違われやすいのが「せん妄」と「うつ状態」です。「せん妄」や「うつ状態」は適切な治療を行うことで改善するので、これらと認知症の区別は大変重要です。

《認知症と間違われやすい主な状態》

《Основное состояние, которое легко можно спутать с «агнозией》



	主な特徴 Основные особенности	認知症との違い Отличие от «агнозии»
加齢によるもの忘れ Забывчивость от старения	・人の名前が思い出せないことがたまにある Изредка бывает, что не могут вспомнить фамилию и имя человека. ・度忘れをする	・ある体験の一部を忘れる（認知症では、食事をしたことそのものを忘れるなど、ある体験の全部を忘れる） Забывается часть прошедшей ситуации (В случае «агнозии» забывается даже то, что поел и тому подобное. Полностью забывается

	<p>Внезапно забывается.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ある体験の一部を忘れる（一昨日の味噌汁の具を忘れた、昨夜のTV番組の俳優のフルネームを度忘れした、など） <p>Забывается часть прошлой ситуации (Забываются продукты (ингредиенты) позавчерашнего супа из соевой пасты; Внезапно забывается фамилия и имя актёра, который выступал во вчерашней телепередаче и т. д.)</p>	<p>прошедшая ситуация.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • もの忘れはあっても日常生活に支障はない <p>Хоть и есть забывчивость, но в повседневной жизни нет проблем.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 時間や場所などがわからなくなることはない <p>Нет такого случая, чтобы забывал время и место.</p> <ul style="list-style-type: none"> • きわめて徐々にしか進行しない <p>Продвигается только крайне медленно.</p>
<p>うつ状態 Депрессивное состояние</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 抑うつ気分がある（気持ちが沈む、薬しくない、気力がわかない） <p>Чувство депрессивного состояния (Падают духом; становится неинтересно; нет сил).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 意欲が低下する（何もしたくない） <p>Наступление состояния апатичности (Ничего не хочется делать.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不安な気持ちや焦燥感が強い <p>Душевное беспокойство и сильное чувство нетерпеливости</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不眠や倦怠感がある <p>Есть бессонница и чувство вялости.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 抑うつ気分が継続する <p>Продолжается настроение подавленной депрессии</p> <ul style="list-style-type: none"> • 会話によるコミュニケーションは支障なくできる <p>При общении могут разговаривать без проблем</p> <ul style="list-style-type: none"> • 記憶は正常 <p>Нормальная память.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 自殺願望を伴う場合があるので認知症との鑑別が重要（認知症とうつ状態が併発していることもあるので注意が必要です） <p>Бывает, что появляется желание самоубийства, поэтому важно различать от «агнозии» (Необходимо быть внимательными, так как иногда одновременно болеют и «агнозией», и депрессивностью).</p>
<p>せん妄 Химера</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 幻視がある（壁に虫が見える、体に昆虫が付いているのが見える） <p>Есть зрительная галлюцинация (Видят на стене насекомого; видят насекомого на теле.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不安や焦燥感があり、落ち着きがない <p>Не успокаивается, так как есть чувство беспокойства и нетерпеливости.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 軽い意識障害があり、ぼんやりしたり、返答に時間がかかったりする <p>Бывает лёгкий дефект сознания, рассеянность и на ответ занимает время.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 症状、状態が始まった時期を特定することができる（何月何日の夜から、など） <p>Можно определить время появления симптомов заболевания и состояние (с вечера какого месяца, дня и т. д.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 夜間に増悪することが多い（夕刻から夜にかけて症状がひどくなる） <p>В большинстве случаев приступы усиливаются в ночное время (Состояние ухудшается с вечера до ночи.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 記憶の障害はそれほどでもないが日常生活に支障がある <p>Не очень большой дефект памяти, но отражается на повседневную жизнь.</p>

※ Насчёт различения этих состояний обращайтесь к врачу-специалисту.

※これらの状態との鑑別については、専門の先生を受診しましょう。

Отличие болезни «химера» от «агнозии (болезнь с дефектом сознания)»

Болезнь «химера» – это лёгкий дефект сознания из-за острого заболевания мозга, снижается сообразительность и понимание. Неоднократно бывают галлюцинации и сумабродные мысли, которые приводят в возбуждённое состояние. Что касается отличия болезни «химера» от «болезни с дефектом сознания», то у больных «химерой» в течение дня резко меняются признаки болезни, то есть, есть период «нормального состояния» и наоборот. Бывает, что «нинчхсё» формы «Альцгеймера» приводит к болезни «химера».

『せん妄』と『認知症』の違い

せん妄は、急性の脳障害に伴っておこる軽い意識障害で、判断力や理解力が低下し、しばしば幻覚や妄想があらわれて興奮状態になります。せん妄と認知症の違いは、せん妄の患者さんは一日の中で症状の変化が激しく、「しっかりしている時期」と「そうでない時期」があることです。アルツハイマー型認知症はせん妄を併うことがあります。

	せん妄 «химера»	認知症 «агнозия»
基本症状 Основные симптомы	注意・意識障害 しばしば幻視 ・運動不穏 Внимание・снижение способности сознания, частые зрительные галлюцинации, неблагоприятное состояние органов движения	記憶・認知障害 Снижение способности памяти и сознания
発症の仕方 Появление признаков болезни	急激 Резко	緩徐 Медленно
動揺性 Беспокойность	多い、夜間や夕刻に悪化 Много, усиливается ночью и вечернее время	すく 少ない Мало
症状の持続 Продолжительность симптомов	数日間～数週間 Несколько дней ~ несколько недель	永続的 Продолжительно
睡眠覚醒リズム障害 Просыпание во время сна	あり Бывает	まれ Редко
身体疾患 Физическое заболевание	多い Часто	とき 時にあり Иногда бывает
薬物の関与 Зависимость от лекарства	しばしばあり Часто бывает	なし Нет
環境の関与 Зависимость от окружающей среды	多い Много	なし Нет

Отличие «депрессивного состояния» от «агнозии»

«Уцу дзётэй» - это такая болезнь, при которой наступают продолжительные признаки заболевания, то есть, падает настроение, наступает подавленное состояние, задерживается мышление. Есть большая разница между «уцу дзётэй» и «нинчхисё», при «уцу дзётэй» жалуются на такие признаки, как «печаль и тоска, чувство самообвинения (падает настроение и эмоция)».

『うつ状態』と『認知症』の違い

うつ状態は、気分が落ち込んでいくゆううつな状態、やる気が出ない、思考が遅くなるといった症状が続く病気です。うつ状態と認知症の大きな違いは、うつ状態では「悲しさや寂しさ、自責感など（気分や感情の障害）を訴える」ことです。

	うつ状態 «депрессивное состояние»	認知症 «агнозия»
基本症状 Основные симптомы	抑うつ症状、心気的 ^{しんき} 症状 Симптомы подавленной депрессии, душевные симптомы	記憶・認知障害 Дефект памяти и сознания
感情 ^{かんじょう} Эмоция	抑うつ気分持続 Продолжительность депрессивного настроения	表面的 ^{ひょうめん} 、浅薄 ^{せんぱく} 、動揺 Поверхностность, легкомысленность, беспокойность
記憶・認知障害 Дефект памяти и сознания	訴 ^{うった} えるほどの低下はない Не настолько ухудшается состояние, чтобы больной жаловался.	あり Есть
言語理解・会話 ^{げんご かいわ} Понимание языка; разговорная речь	困難 ^{こんなん} でない Не трудно	困難である Трудно
応答 ^{おうとう} Ответ	遅延 ^{ちえん} 、真摯 ^{しんし} に考慮 ^{こうりよ} して「わからない」という Обдумывает долго и серьезно, затем говорит «не знаю».	言い訳 ^{いわけ} 、作話 ^{さくわ} 、怒り ^{いか} 、ニアミス ^{にあみす} 返答 ^{へんとう} 、考え ^{かんが} よう ^が としない Оправдывание, выдуманный разговор, ярость, странный ответ, не хочет думать.
感情の持続 Продолжительность эмоции	数週間～数ヶ月 ^{かげつ} Несколько дней ~несколько недель	永続的 Продолжительно
うつ状態 ^{きあう} の既往 Минувшее депрессивное состояние	多い Много	少ない Мало
自殺願望 Желание самоубийства/ суицида	しばしば неоднократно	少ない Мало

「認知症の基礎知識」(認知症を知るホームページ^{ほーおぺーじ}www.e-65.net) より抜粋

«認知症の基礎知識» Основное знание «агнозии (болезнь с дефектом сознания)»

Выписка из (認知症を知るホームページ^{ほーおぺーじ}www.e-65.net)